



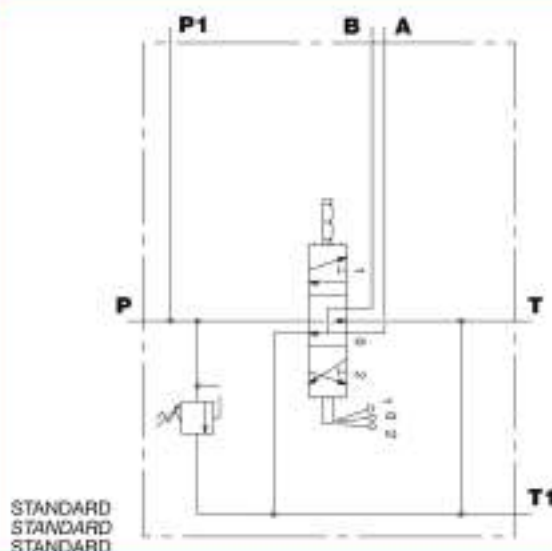
**DISTRIBUTORI MONOBLOCCO**  
***MONOBLOCK DIRECTIONAL CONTROL VALVES***  
**MONOBLOCK-STEUERGERÄTE**

**DL**

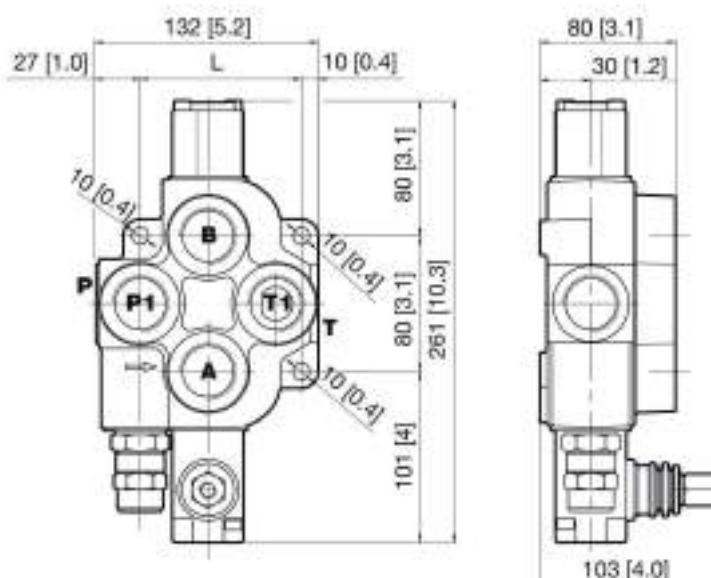
398SMD0083A00

DATI TECNICI  
TECHNICAL DATA  
TECHNISCHE MERKMALE

|                                                                                                   |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Portata nominale (max)<br>Nominal flow (max)<br>Nominaler Durchfluß (max)                         | 140 (150) l/min<br>37 (39.7) gpm                                      |
| Pressione nominale<br>Nominal pressure<br>Nominaler Betriebsdruck                                 | 180 (2610)<br>bar (psi)                                               |
| Contropressione massima allo scarico<br>Maximum tank pressure<br>Maximaler Gegendruck Tankleitung | 50 (725)<br>bar (psi)                                                 |
| Massima trafilata interna<br>Maximum internal leakage<br>Maximale interne Leckage                 | 60 cc/min max<br>(21 cSt - 100 bar)                                   |
| Temperatura di utilizzo<br>Temperature range<br>Betriebstemperatur                                | -20°C +85°C NBR seals (max peak +100°C)<br>-20°C + 130°C HNBR seals   |
| Viscosità olio<br>Oil viscosity<br>Ölviskosität                                                   | Da 15 cSt a 90 cSt<br>From 15 cSt to 90 cSt<br>Von 15 cSt nach 90 cSt |
| Fluido<br>Fluid<br>Öl                                                                             | Olio a base minerale<br>Mineral based oil<br>Mineral Oil              |



STANDARD - ENTRATA SINISTRA  
STANDARD - LEFT INLET  
STANDARD - LINKER EINGANG

DIMENSIONI  
SIZE  
ABMESSUNGEN

| N° DI SEZIONI<br>N° OF SECTIONS<br>ANZAHL ELEMENTE | L<br>mm [inch] | MASSA kg (lb)<br>WEIGHT kg (lb)<br>GEWICHT kg (lb) |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| DL                                                 | 95 [3.7]       | 6.5 (14.3)                                         |

FILETTATURA  
THREAD  
GEWINDE

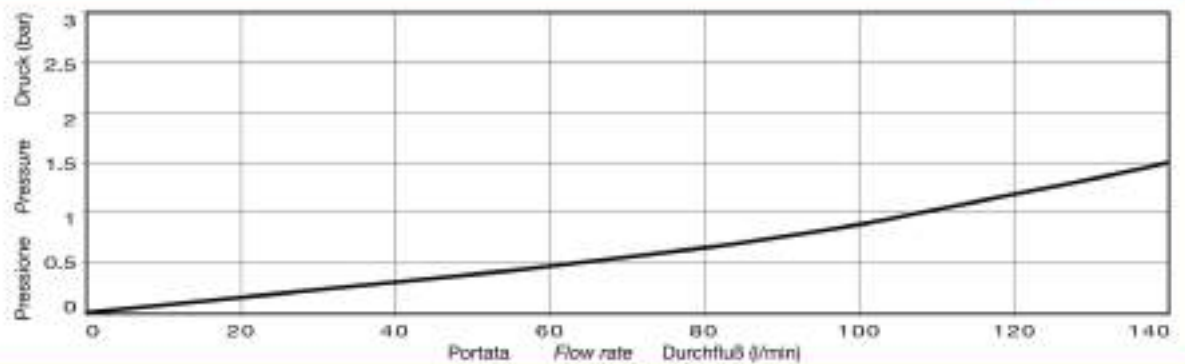
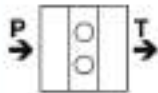
| CODICE<br>MODEL<br>BEZEICHNUNG | TIPO<br>TYPE<br>GEWINDE  | SERRAGGIO Nm<br>TORQUE Nm<br>ANZUGSMOMENT Nm |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|
| 0                              | NOT MACHINED             | /                                            |
| G                              | 1" GAS ISO 1179          | 200                                          |
| F                              | 3/4" GAS ISO 1179        | 140                                          |
| L                              | 1/4" GAS ISO 1179        | 14                                           |
| 6                              | M33x2 ISO 9974           | 240                                          |
| 5                              | M27x2 ISO 9974           | 170                                          |
| 3                              | M14x1,5 ISO 9974         | 10                                           |
| S                              | 1" 5/16-12 SAE ISO 11926 | 270                                          |
| V                              | 1" 1/16-12 SAE ISO 11926 | 125                                          |
| P                              | 9/16-18 SAE ISO 11926    | 21                                           |



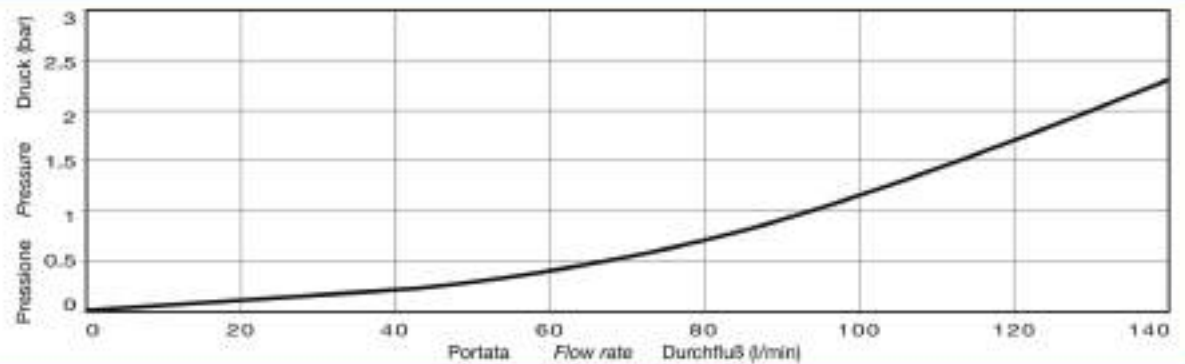
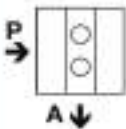
**CURVE CARATTERISTICHE  
FLOW CURVES  
DURCHFLOSSKENNLINIEN**

**DL**

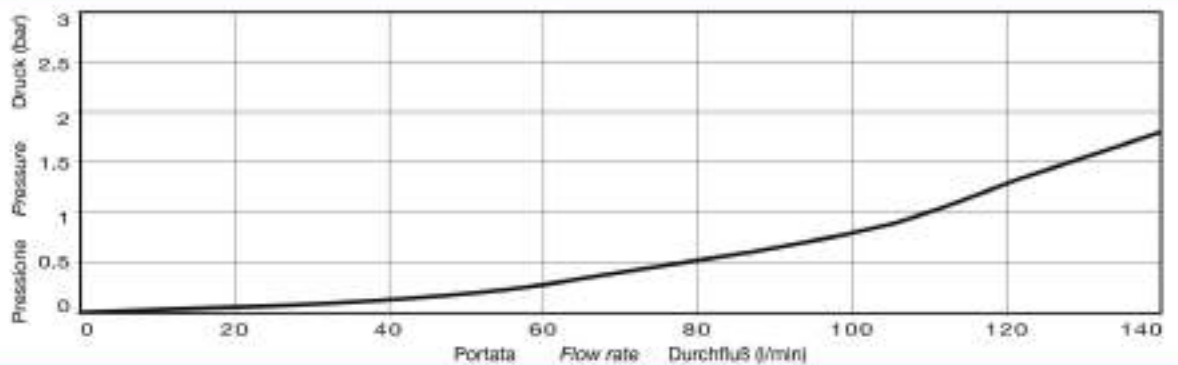
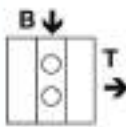
**P-T**



**P-A**



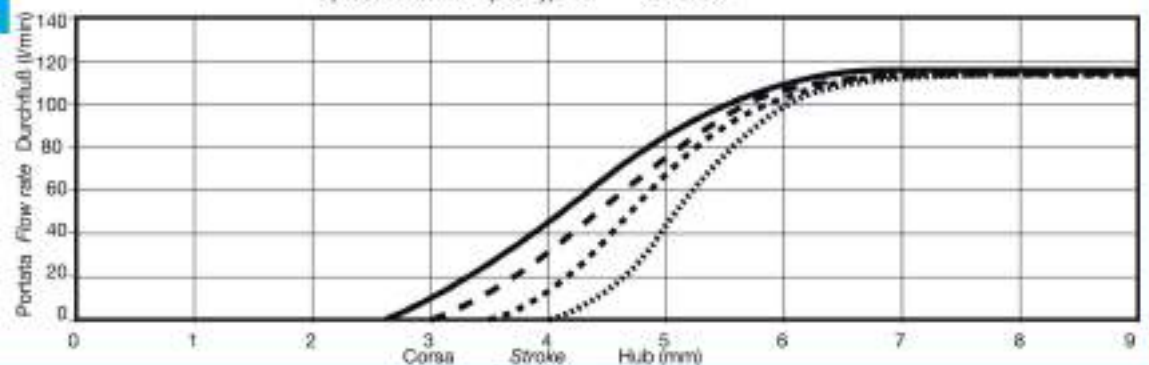
**B-T**



**METERING**

Spola circuito 03 Spool type 03 Kolben 03

0 bar —  
50 bar - - -  
100 bar ·····  
150 bar ······



Parametri di prova: spola circuito 03  
Testing parameters: 50°C - 21 cSt spool type 03  
Prüfparameter: Kolben 03

**AZIONAMENTI E OPZIONI**  
**ACCESSORIES**  
**ZUBEHÖR**

**DL**

**OPZIONI GENERALI**  
**GENERAL OPTIONS**  
**ALLGEMEINE OPTIONEN**

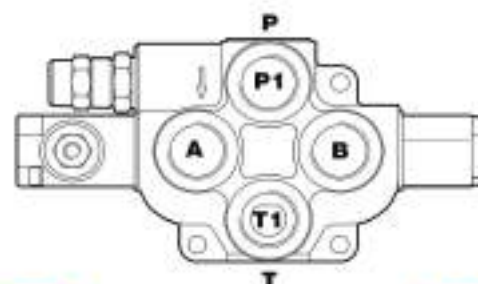
**A**

Alimentatore  
 Power supply unit  
 Steueröversorgung

**B**



Alimentatore verniciatura nera  
 Power supply unit black paint  
 Steueröversorgung, schwarz lackiert



**AZIONAMENTO**  
**ACTUATOR**  
**HEBELSEITE**

**L**



Manuale  
 Manual  
 Handhebel

**A**



Senza portaleva appendice standard  
 Without lever holder standard appendix  
 Ohne Hebelhalter, Kolben mit Zunge

**T**



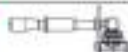
Predisposizione cavo lato azionamento  
 Without lever holder ball appendix  
 Anschluß für Bowdenzug

**V**



Intenzionale verticale  
 Intentional vertical  
 Sicherheitshebel, vertikal

**O**



Intenzionale orizzontale  
 Intentional horizontal  
 Sicherheitshebel, horizontal

**H**



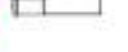
Comando elettroidraulico doppio effetto  
 Dual effect electro-hydraulic control  
 Elektrohydraulisch, doppeltwirkend

**S**



Comando elettroidraulico singolo effetto bocca A  
 Single effect electro-hydraulic control port A  
 Elektrohydraulisch, Anschluß A

**X**



Comando elettroidraulico singolo effetto bocca B  
 Single effect electro-hydraulic control port B  
 Elektrohydraulisch, Anschluß B

**P**



Comando pneumatico  
 Pneumatic control  
 Pneumatisch ferngesteuert





**CIRCUITI E SCHEMI IDRAULICI**  
**HYDRAULIC CIRCUITS AND SCHEMES**  
**KOLBEN UND HYDRAULISCHE SCHEMATA**

**DL**

| CIRCUITO<br>SPOOL TYPE<br>KOLBEN TYP | POS. 3                 | POS. 1               | POS. 0                 | POS. 2                 | POS. 4 |
|--------------------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|--------|
| <b>01</b>                            | P → B<br>A → T<br>SP → | A → B<br>SP →        | P → A<br>B → T<br>SP → |                        |        |
| <b>03</b>                            | P → B<br>A → T<br>SP → | A → B<br>SP →        | P → A<br>B → T<br>SP → |                        |        |
| <b>04</b>                            | A → T<br>B →           | T →<br>A → B<br>SP → | P → A<br>B → T<br>SP → |                        |        |
| <b>05</b>                            | P → B<br>A → T<br>SP → | T →<br>A → B<br>SP → | A →<br>B → T<br>SP →   |                        |        |
| <b>23</b>                            | P → B<br>A → T<br>SP → | A → B<br>SP →        | P → A<br>B → T<br>SP → | P → A<br>B → T<br>SP → |        |

| POSIZIONATORE<br>SPOOL CONTROL<br>SCHIEBERSTELLUNG |                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>0A</b>                                          | Posizione neutra in 0<br>Neutral position in 0<br>Neutralstellung in 0                                         |
| <b>0B</b>                                          | Posizione neutra in 0, detent in 1<br>Neutral position in 0, detent in 1<br>Neutralstellung in 0, rastend in 1 |
| <b>0C</b>                                          | Posizione neutra in 0, detent in 2<br>Neutral position in 0, detent in 2<br>Neutralstellung in 0, rastend in 2 |
| <b>0D</b>                                          | Detent in 0, 1, 2<br>Detent in 0, 1, 2<br>Raststellung in 0, 1 und 2                                           |
| <b>0H</b>                                          | Detent in 2<br>Detent in 2<br>Raststellung in 2                                                                |
| <b>0R</b>                                          | Posizione neutra in 2<br>Neutral position in 2<br>Neutralstellung in 2                                         |
| <b>0S</b>                                          | Posizione neutra in 1<br>Neutral position in 1<br>Neutralstellung in 1                                         |
| <b>SQ</b>                                          | Posizione neutra in 1, detent in 2<br>Neutral position in 1, detent in 2<br>Neutralstellung in 1, rastend in 2 |
| <b>TB</b>                                          | Posizione neutra in 0, detent in 1<br>Neutral position in 0, detent in 1<br>Neutralstellung in 0, rastend in 1 |

| OPZIONI LEVA<br>LEVER OPTIONS<br>HEBEL-OPTIONEN |                                                                                                                                       |                                                                                                   |          |                                                                                      |                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b>                                        |                                                    | 110 mm diritta pomello standard<br>110 mm straight standard knob<br>110 mm gerade, Standard-Griff | <b>L</b> |  | Ergonomica diritta verticale 180 mm<br>Ergonomic straight vertical 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, vertikal                 |
| <b>B</b>                                        |                                                                                                                                       | 130 mm diritta pomello standard<br>130 mm straight standard knob<br>130 mm gerade, Standard-Griff | <b>M</b> |                                                                                      | Ergonomica diritta orizzontale 180 mm<br>Ergonomic straight horizontal 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, gerade, 180 mm, horizontal           |
| <b>C</b>                                        |                                                                                                                                       | 180 mm diritta pomello standard<br>180 mm straight standard knob<br>180 mm gerade, Standard-Griff | <b>Y</b> |                                                                                      | Ergonomica piegata 15° orizzontale 180 mm<br>Ergonomic bent 15°, horizontal 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, horizontal |
| <b>D</b>                                        |                                                                                                                                       | 210 mm diritta pomello standard<br>210 mm straight standard knob<br>210 mm gerade, Standard-Griff | <b>O</b> |                                                                                      | Ergonomica piegata 15° verticale 180 mm<br>Ergonomic bent 15°, vertical 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, 15° gebogen, 180 mm, vertikal       |
| <b>E</b>                                        |                                                                                                                                       | 250 mm diritta pomello standard<br>250 mm straight standard knob<br>250 mm gerade, Standard-Griff | <b>Q</b> |                                                                                      | Ergonomica piegata 30° orizzontale 180 mm<br>Ergonomic bent 30°, horizontal 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, horizontal |
| <b>F</b>                                        |                                                                                                                                       | 300 mm diritta pomello standard<br>300 mm straight standard knob<br>300 mm gerade, Standard-Griff | <b>R</b> |                                                                                      | Ergonomica piegata 30° verticale 180 mm<br>Ergonomic bent 30°, vertical 180 mm<br>Ergonomischer Hebel, 30° gebogen, 180 mm, vertikal       |
| <b>P</b>                                        | Parapolvere (disponibile solo per azionamento A)<br>Dust guard (available only for actuator A)<br>Abstreifer (nur für Betätigungen A) |                                                                                                   |          |                                                                                      |                                                                                                                                            |

| DL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | N | S | A | A | A | 18 | G | A | L |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|----|---|---|---|
| <b>MODELLO</b><br><b>MODEL</b><br><b>MODELL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>OPZIONI GENERALI</b><br><b>GENERAL OPTIONS</b><br><b>ALLGEMEINE OPTIONEN</b><br><b>N</b> - nessuna<br><b>V</b> - verniciatura nera<br><b>A</b> - alimentatore<br><b>B</b> - alimentatore-verniciatura nera<br><b>N</b> - None<br><b>V</b> - Black paint<br><b>A</b> - Power supply unit<br><b>B</b> - Power supply unit - black paint<br><b>N</b> - ohne<br><b>V</b> - schwarz lackiert<br><b>A</b> - Steuerölversorgung<br><b>B</b> - Steuerölversorgung, schwarz lackiert                                                                                            |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>TIPO DI ENTRATA</b><br><b>INLET TYPE</b><br><b>P-EINGANG</b><br><b>S</b> - sinistra (standard)<br><b>D</b> - destra<br><b>S</b> - Left (standard)<br><b>D</b> - Right<br><b>S</b> - Links (Standard)<br><b>D</b> - Rechts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>FILETTATURA BOCCA P</b><br><b>THREAD PORT P</b><br><b>ANSCHLUSSGEWINDE P</b><br><b>F - G - 5 - 6 - V - S</b><br>Vedi tabella<br>See chart<br>Siehe Tabelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>FILETTATURA BOCCA P1</b><br><b>THREAD PORT P1</b><br><b>ANSCHLUSSGEWINDE P1</b><br><b>L - F - G - 3 - 5 - 6 - P - V - S</b><br>Vedi tabella<br>See chart<br>Siehe Tabelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>OPZIONI SU BOCCA P-P1</b><br><b>OPTIONS ON PORT P-P1</b><br><b>OPTIONEN FÜR ANSCHLUSS P-P1</b><br><b>A</b> - P aperto P1 aperto (standard)<br><b>B</b> - P aperto P1 tappato<br><b>C</b> - P tappato P1 aperto<br><b>D</b> - P aperto, P1 non lavorato<br><b>A</b> - P open P1 open (standard)<br><b>B</b> - P open P1 plugged<br><b>C</b> - P plugged P1 open<br><b>D</b> - P open, P1 not processed<br><b>A</b> - P offen, P1 offen (Standard)<br><b>B</b> - P offen, P1 verschlossen<br><b>C</b> - P verschlossen, P1 offen<br><b>D</b> - P offen, P1 nicht gebohrt |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>AZIONAMENTI</b><br><b>ACTUATORS</b><br><b>BETÄTIGUNGSARTEN</b><br>Vedi tabella<br>See chart<br>Siehe Tabelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>FILETTATURA BOCHE A-B</b><br><b>THREAD PORTS A-B</b><br><b>ANSCHLUSSGEWINDE A-B</b><br><b>F - G - 5 - 6 - V - S</b><br>Vedi tabella<br>See chart<br>Siehe Tabelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>TIPO DI PIOMBATURA</b><br><b>TYPE OF LEAD SEAL</b><br><b>VERSTELLSICHERUNG</b><br><b>G</b> - grando<br><b>C</b> - cappuccio<br><b>P</b> - piombata<br><b>R</b> - pred.piom.<br><b>N</b> - nessuna<br><b>G</b> - Dowel<br><b>C</b> - Cap<br><b>P</b> - Lead sealed<br><b>R</b> - Seal setting<br><b>N</b> - None<br><b>G</b> - Gewindestift<br><b>C</b> - Plastikkappe<br><b>P</b> - Plombiert<br><b>R</b> - Bohrung für Plombe<br><b>N</b> - ohne                                                                                                                      |   |   |   |   |   |    |   |   |   |
| <b>TIPO VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE</b><br><b>MAXIMUM PRESSURE RELIEF VALVE TYPE</b><br><b>DRUCKBEGRENZUNGSVENTIL</b><br><b>00</b> - Tappo sostitutivo VMP<br><b>06</b> - 60 bar<br><b>07</b> - 70 bar<br><b>08</b> - 80 bar<br><b>09</b> - 90 bar<br><b>10</b> - 100 bar<br><b>11</b> - 110 bar<br><b>12</b> - 120 bar<br><b>13</b> - 130 bar<br><b>14</b> - 140 bar<br><b>15</b> - 150 bar<br><b>16</b> - 160 bar<br><b>17</b> - 170 bar<br><b>18</b> - 180 bar<br>Stopfen anstelle Von VMP                                                                            |   |   |   |   |   |    |   |   |   |

